

Animal Health Requirements for Heat-processed Viscera
(Digestive tract, Uterus and Bladder only) to be exported to Japan
from the Federative Republic of Brazil(2015-12-4)

ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS FOR HEAT-PROCESSED VISCERA (DIGESTIVE
TRACT, UTERUS AND BLADDER ONLY)
TO BE EXPORTED TO JAPAN FROM THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL

The animal health requirements applicable to the heat-processed viscera (digestive tract, uterus and bladder only) derived from the cloven hoofed animals to be exported to Japan from Brazil (hereinafter to as “the exporting heat-processed viscera”) are established as stated below.

1. Definitions for these animal health requirements:

(1) “Cloven-hoofed animal” means cattle, and swine.

For cattle, the animals must not be suspect or confirmed BSE animals, nor known cohorts of BSE cases.

(2)“Digestive tract, uterus and bladder” means those which are derived from cattle and swine born and raised in Brazil. For cattle, those must be edible parts as per conditions and specifications in Annex.

2. The animals which are slaughtered for the exporting heat-processed viscera must be such animals which were found no abnormal symptoms as a result of ante- and post-mortem inspection by the government veterinarian of Brazil.

3. The exporting heat-processed viscera must be boiled for more than one hour or longer.

4. The exporting heat-processed viscera must be handled in such way as to keep it from being contaminated with Foot-and-mouth disease virus after the boiling mentioned Article 3 above.

5. The exporting heat-processed viscera must be packed in unused containers which are prevented from being contaminated with any agents known cause of the infectious disease of domestic animals.

6. Sanitary measures for the exporting heat-processed viscera other than mentioned above must be taken in accordance with the regulations stipulated by the government authorities of Brazil.

7. The government authorities of Brazil must inform the Japanese animal health authorities (Animal Health Division, Food Safety and Consumer Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries) of the outbreak of animal infectious diseases (including Foot-and-mouth disease, Rinderpest and African swine fever) by a monthly report.

Animal Health Requirements for Heat-processed Viscera
(Digestive tract, Uterus and Bladder only) to be exported to Japan
from the Federative Republic of Brazil(2015-12-4)

8. The competent authorities of Brazil will continue to maintain measures to prevent introduction, control spread, and detect Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE). These measures include SRM removal, effective feed ban, and a surveillance program. In case that Brazil intends to amend or abolish the regulations or measures on BSE, Brazil must inform the Japanese animal health authorities of the fact in advance.

9. The competent authorities of Brazil annually provides the Japanese animal health authorities with relevant updated information regarding the BSE sanitary situation in Brazil such as a copy of the OIE (the World Organisation for Animal Health) annual BSE status reconfirmation form.

10. The government authorities of Brazil must issue an inspection certificate in English as detailed below.

(1)Articles 2, 3, 4 and 5 mentioned above.

(2)Name and address of the heat-processing establishment.

(3)Date and place of export inspection for the exporting heat-processed viscera.

(4)Date and Port of shipment of the exporting heat-processed viscera.

Animal Health Requirements for Heat-processed Viscera
(Digestive tract, Uterus and Bladder only) to be exported to Japan
from the Federative Republic of Brazil(2015-12-4)

Annex

Standards for slaughter of cattle and processing of beef and beef products eligible for export to
Japan
Export Verification Program

ブラジルから日本向けに輸出される加熱処理された偶蹄類の動物の臓器
(消化管、子宮及び膀胱に限る) に関する家畜衛生条件 (仮訳)

ブラジルから日本向けに輸出される偶蹄類の動物の加熱処理臓器 (消化管、子宮及び膀胱に限る。以下「輸出加熱処理臓器」という。) に適用する家畜衛生上の輸入条件は、次によるものとする。

- 1 本家畜衛生条件の定義は、以下のとおりとする。
 - (1) 偶蹄類の動物 牛、豚
ただし、牛にあつては、当該動物がBSEの疑いのある動物若しくはBSEと確認された動物またはBSE動物のコホートでないこと。
 - (2) 消化管、子宮及び膀胱 ブラジルで出生・飼養された牛及び豚に由来する消化管、子宮及び膀胱。ただし、牛にあつては別添の条件において食用部位とされている部位に限る。
- 2 輸出加熱処理臓器の生産に供する動物は、ブラジル政府機関の獣医官が行うと殺の前後の検査において、いかなる異常所見も認められなかったものであること。
- 3 輸出加熱処理臓器は、1時間以上煮沸されたものであること。
- 4 輸出加熱処理臓器は、3の加熱処理後、口蹄疫ウイルスに再汚染するおそれのない方法で取扱われたものであること。
- 5 輸出加熱処理臓器は、家畜の伝染性疾病の病原体に汚染されているおそれのない未使用の容器に収納されたものであること。
- 6 輸出加熱処理臓器の上記以外の家畜衛生上の措置については、ブラジル国内法規に基づいて取扱われたものであること。
- 7 ブラジル政府機関は、同国における家畜伝染病 (口蹄疫、牛疫及びアフリカ豚コレラを含む。) の発生状況を月報等により、定期的に日本家畜衛生当局に通報すること。

Animal Health Requirements for Heat-processed Viscera
(Digestive tract, Uterus and Bladder only) to be exported to Japan
from the Federative Republic of Brazil (2015-12-4)

- 8 ブラジル政府機関は牛海綿状脳症（B S E）の侵入防止、まん延防止及び摘発のための措置を継続する。これらの措置にはS R M除去、効果的な飼料規制及びサーベイランスプログラムが含まれる。ブラジル政府機関がB S Eに関する規則・対策の改廃を行う場合、ブラジル政府機関は事前に日本家畜衛生当局に通報すること。
- 9 ブラジル政府機関は、O I Eに対して年次報告しているB S Eに関する資料の写し等、ブラジルにおけるB S Eの衛生状況に関する更新情報について、日本国家畜衛生当局に毎年提供すること。
- 10 輸出加熱処理臓器の日本向け輸出に当たって、ブラジル政府機関は、次の各事項を具体的に記載した英文による検査証明書を発行すること。
 - （1）上記2、3、4及び5の各事項
 - （2）加熱処理施設の名称及び所在地
 - （3）輸出加熱処理臓器の検査年月日及び検査実施場所
 - （4）輸出加熱処理臓器の船積み（予定）年月日及び船積み港

Animal Health Requirements for Heat-processed Viscera
(Digestive tract, Uterus and Bladder only) to be exported to Japan
from the Federative Republic of Brazil (2015-12-4)

別添

日本向けに輸出可能な牛のと畜並びに牛肉及び牛内臓肉の加工の基準：
輸出証明プログラム